16de JAARGANG   CURAÇAO DEN 12den AUGUSTUS 1899.   No. 815

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2, — met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0,20.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, No. 129

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di abonnement ta fl. 2, — pa tres luna pagar pa dilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire, Aruba fl. 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,20.

Curaçao, 11 Augustus.

LICHTENDE KIMMEN.

———o———

De tijden onzer eeuw werpen wel iets treurigs over de naaste toekomst, wijl de pogingen tot onze victorie zijn ondergegaan. Maar de ware katholieken lijden altoos zooals Gods helden lijden, dat wil zeggen: te midden aller ruinen hunner verwachtingen wordt des te hooger het vaandel gezwaaid, waarop geschreven staat: *magna res est veritas et praevalebit : een groote zaak is de waarheid en zij zal zegevieren.*

Een paar teekenen dier eindvictorie hier herdacht!

Alom herleefde in de laatste jaren zekere toenadering tusschen de wereld en tusschen de Kerk. Hier moet natuurlijk goed verstaan worden, wat er met deze woorden bedoeld wordt. Christus' Bruid kent geenerlei verwelking in hare onverdeelde trouw, en haar rijk is evenmin als dat van haren Bruidegom, uit de wereld met haar altoosdurende wisselingen, afkomstig. Maar de eene eeuw roept de Kerk meer tot zekere verklaringen dan de andere. In de drie eerste eeuwen had zij voortdurend het *potius mori quam foedari*, het *liever sterven dan besmeurd te worden*, uit te roepen; daarom gingen schier al hare pausen in den marteldood en offerde zij hare kinderen bij duizenden aan het vervolgingszwaard. Vervolgens kwam de zegepraal en de kerstening van Europa, het hervormen dus van heel de maatschappij en vooral het handhaven van die wonderlijke herschepping. Daardoor werd het noodig in de middeleeuwen vervoerend op te dringen, en de leus te huldigen : *Exurgat Deus et dissipentur inimici Ejus, dat God opsta en dat zijn vijanden verstuiven.* Maar toen de wereld tot hare eigene schade zich weer aan het juk der aloude Moederkerk door Hervorming en Revolutie onttrok, was het natuurlijk met de heerschappij bij zwaard en schepter gedaan, en het verloop van een drietal eeuwen is noodig geweest, eer de Kerk weer vollediglijk den nieuwen gang der wereld met zijn verbazende buitensprongen een weinig mocht overheeren. Dat begon in het Trentsche Concilie en bereikte zijn toppunt in het Concilie van het Vaticaan en in den Syllabus. Alle die tijden mocht bovenal het principe der wet worden gehoord : *Fit justitia, pereat mundus, de gerechtigheid gehandhaafd, al verga ook de wereld.* Doch in onze dagen, nu de wetgeving tegen alle verkeerdheden van de nieuwere tijden voltooid is, nu het anathema alle kaf van het koren zóó gescheiden heeft, dat wolf en lammeren nooit meer verward zullen worden, nu keert zich de heilige Kerk opnieuw tot de wereld, en roept haar dit edelmoedig woord toe, eenmaal het eerst op den boord van Jacobs put in Samarië gesproken: *O si scires donum Dei; o, als gij de Godsgave eens mocht kennen!* Getrouw aan het heilig Evangelie en aan al hare wettige leeraars strekt nu de Kerk op loyale wijze hare handen uit naar alle ketters en ongeloovigen, en zegt in de Encycliek *Praeclara* telkens en telkens: leer mij toch kennen, want gij kent mij niet! Noch mijn onuitsprekelijke bezorgdheid voor uw heil, noch mijn reine bedoelingen, noch mijn heerlijke historie, noch mijn majestueus-schoone leer zijn u bekend, maar, waar het mijne eer en mijne leersverkondiging geldt, o daar zijt gij, bij de eenvoudigste zaken, geworden als blinden tastende op den vollen middag, dwalende nog op de breedste paden.

En van hare zijde beantwoordt de wereld harerzijds reeds eenigszins aan den nieuwen heilsroep, welke van Rome uitgaat, en zij moet daar wel aan beantwoorden, wijl Christus nooit zijne Kerk verlaat. Wat een beroep alom op de algemeene broederschap onder de volken juist tegen den haat en den corlog, tegen de onderdrukking van den arbeid, tegen de slavernij en tegen het ongeloof! Gaat er geen voortdurende hulde uit alle rijen der menschheid op naar Rome, naar het nog voor korten tijd zoo geschandvlekte Rome? Maar vooral — want, dat is hier hoofdzaak — verliezen de haatren der Kerk niet, dag aan dag, terrein op het groote en hun zoo voordeelige slagveld der verdachtmakerij ?

Hoe het *no poperij* daar in Engeland zijn verblindingsvermogen reeds verzwakken voelt, waar de stralen rond een Mannings-hoofd meer en meer onverdelgbaar blijken! Hoe in Frankrijk de Lourdes-bijgeloovarij (!) geen onderzoek schroomt van medici der nieuwere scholen! Hoe Duitschlands keizer de Encycliek *Rerum Novarum* in het Rijks-Staatsblad deed plaatsen! Hoe in Nederland de fractiën van Bronsveld, van Quast en consorten wel eenerzijds hun eigen oplossingswerk door alle de middelen van een diabolischen haat bespoedigen, maar dan ook anderzijds duizenden protestanten des te nauwer bij ons doen rondzien en onderzoeken!

Alle deze teekenen mogen nog maar beginnende teekenen zijn, hun feitelijk bestaan is niet te loochenen, en veel minder hun vruchtbaarheid. Eén schrede toch vooruitgezet daar waar het geldt het opruimen van veroordeelen in de ziel, is voor iederen mensch een reuzenstap op de baan van zijn altoosdurend geluk, en trekt daarom noodzakelijk de aandacht van velen zijner commilitonen, aan wie hij zijn geestesleven pleegt te openbaren. Ook moet men, als katholiek, nooit vergeten, dat een andersgezinde reeds geheel voor ons gewonnen, en reeds een lidmaat der Kerk naar haren geest kan geworden zijn, eer Gods genade den tijd doet gekomen zijn van zijn publieken overgang.

Onzerzijds dus steeds moedig vooruit! Altoos onder de katholieken het tegenwoordige nog meer flinker en ridderlijker gemaakt dan het verledene, opdat telkens nog meer klaarder voor de blikken aller andersgezinden blijke, dat de katholieken, wel verre van een niet-volk of een verzameling van crétins te zijn, de waarachtige glorie hunner eeuw mogen heeten.

Onze eeuw is ongeloovig, zedeloos, liberaal en wat al niet meer : toch die eeuw lief gehad, hervormd en verbeterd, opdat ook zij bij hare zusteren instemme in het hooglied van de Sixtuszuil : Christus vivit. Christus imperat !

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Officieele berichten.

Bij Gouvernements-beschikking, dd. 4 dezer maand No. 455 is aan den onbezoldigd hulpambtenaar van recherche J. M. MARUGG op zijn verzoek eervol ontslag uit 's lands dienst verleend, en de persoon van E. C. TRAM als zoodanig aangesteld.

***

Bij Gouvernements-beschikking dd. 7 dezer maand No. 456, is tot sergeant bij de dd. stedelijke schutterij benoemd, de korporaal bij dat korps J. H. P. SCHRILS.

Havennieuws.

Verleden week Zaterdag in den namiddag is met de *Augusta Victoria* hier aangekomen de bemanning van de *Carolina*, die geladen met mais op haar reis van Cumarebo naar Coro schipbreuk heeft geleden.

***

Komende van Aruba bracht de *Gouverneur Van Heerdt* hier Woens-

FEUILLETON.

HONOR I COMBATE.

———o——— (13)

Ahan, ta asina mester tá? Su roeman lo kier sali pa protector di Neinstetten? Rabiar el a respondé :

Lo mi por sabi, ta di com papa i bo (es último palabra aki el a acentué) ta papia asina di mi? Sea asina bon di bai sinta, sin duda lo mester tin un gran declaracion.

El a abri su parasol. Papiando algun palabra incomprensibel, Herman a bai sinta un banda di djé. Di repiente el a tira su parasol abao, tapa su cara coe su dos mân i el a coeminza jora.

— Ta kiko, Erna? No tin hende pa sabi, kiko ta falta bo cada bez.

Erna a kita su cara inundar di lágrima for di djé.

— Bo a troca Herman, ma no mi. Bo ta hui mi, bo tin miedoe di tin combersacion largoe coe mi. Un ora bo ta contentoe, ma unbez hende no por haja un bon palabra di bo boca. Ta un anja pasar tabata imposibel, koe nos por papia asina coe otro. Bisa mi ta kiko tin den nos dos?

Erna a bai cerca djé i poné mân riba su scouder. E tabata hunga coe es manoe, ma é no por a miré den su cara, ora el a respondé :

— Ma mi roeman, bo no tin conocementoe di es cosnan ai. Mi no tin motiboe di no ta contentoe.

— Ma no pasobra Neinstetten ta molestoso pa mi?

— I ta asina mes, Erna, ta asina mes. Den fondo di cuestion ta pa esai mes, el a respondé. Si bo por resolvé di ta poco mas condecendiente coe es bon Erich, koe ta idolatra bo di un manera increibel, anto lo é haja animo por fin di pidi bo manoe. Anto bo ta haja un homber, koe bo por haci kiko koe bo kier coe né, tirano chikitoe.

Erna a baha cabez. El a corda koe ta poco dia pasar el a doena Neinstetten un respondi terminante ma di un manera boenita. El a respondé awor coe seriedad :

— Mi no ta desconocé bon calidadnan di Neinstetten. Ma un esposo, Herman, mi no por soponé den djé. Aunké bo a caba di considera mi pa un tirano, lo ta imposibel pa mi, di biba coe un homber, koe den tuer cos ta na mi gustoe.

Un risa despreciabel a plooi su lipnan. Despues el a sigi bisa :

— Pa un boluntad firme i di intima persuacion, un homber mester haci sumision di un muger fácil. Si un ta stima otro........

— Ma Erna, un homber asina, un egempel asina di toer superioridad lo bo no haja. I també nos lo ta judar.

Coe spantoe el a stop di papia. Sin corda es último palabranan ai a sali for di su boca. El a sigi pa papia un poco tristoe :

— I como bo no ta stima ningun otro.........

— Ki un idea, Herman, é dici. Ma ta kiko bo ta meen coe : nos lo ta judar?........

Tabata un pregunta fastidioso, ma koe é mester respondé i pa esai Harteneck dici, borando den tera coe su garoti :

— Pa motiboe di debenan.

— Pa debenan? el a repiti dichoso. Pronto papa ta haja hopi placa di bendementoe di paloe. Su debenan lo no ta asina grandi, koe é no por paga coe né! Mi no ta comprendé bo.

Herman a sinti, koe el a bai muchoe aleuw, i koe lo ta mehor koe é papia berdad.

— Lo bo huzga mi en berdad poco fuerte, mi roeman, el a coeminza papia coe un boz ronco, i mi ta consideré como un castigoe merecido. Di ki manera koe ta, mi mes no sabi.... Mi no ta bini clar coe mi placa.... i como....

— Bo ta hunga? es moza a puntra spantar.

El a respondé coe un sinjal.

Ora largoe no tabatin boroto cerca djé sino grunjamentoe di su roeman muger. Su cabez gezak padilanti den un dolor mudo, é tabata busca trankilidad. Alafin el a pasa su mân na su garganta i poné su cara bleek na su scouder.

Coerazon di Herman tabata bati duroe i liger. E no a risca di haci un carinjo coe né; tabata un felicidad pé, koe su roeman no a kita bai for di djé coe desprecio.

Cordamentoe na Erna su dolor, si é mester sabi, koe el a kibra su promesa, tabata di mas grandi mortificacion pé, es promer anochi di hungamentoe, koe el a bolbé cas.

Balanceando den deseo di gozo di bida i di es bon intencionnan koe ta debita mas i mas, es hoben, coe su caracter debil, a sigi es camina koe el a coeminza. Solamente coe mas velocidad es corriente di bida grandi di stad tabata lastré.

Huicio i parecer di es amigoenan inconstante, pronto a bira un regla pé. Si su concensji reganjé, un harimentoe di bofon noema tabata basta, pa poné silencio na es boz ai interior.

ter op, dat de kerkelijke goederen, door den Staat geannexeerd, niet minder dan 30 millioen jaarlijks opbrengen, waarvan slechts 2¼ millioen voor kerkelijke doeleinden wordt besteed. Dus blijft er nog genoeg over, om, mochten de traktementen worden verhoogd, nog steeds te spreken van een recht en niet van een aalmoes.

Hetgeen in vele andere landen eveneens het geval zou zijn.

—Ter uitbreiding van het Lockstedter kamp bij Heimburg heeft het Duitsche ministerie van oorlog eenige stukken land opgekocht, ten deele met huizen bezet en o. a. een geheel dorp, het kleine Rinders. Nadat dit dorp door de inwoners verlaten was, kon men in den nacht een voor vredestijd ongewoon schouwspel zien. Twee batterijen veld-artillerie schoten het dorp plat. Reeds bij het vijfde schot vlogen er eenige huizen in brand, maar toen er snelvuur gecommandeerd werd, stond in een oogenblik het geheele dorp in lichter laaie.

Het was een uitstekende oefening, waarbij de voortreffelijkheid der Duitsche artillerie goed uitkwam, doch op den duur zouden dergelijke schietoefeningen wel wat kostbaar zijn.

ADVERTENTIEN.

De ondergeteekenden, Agenten van de firma Baroe & Tieman, sigarenfabrikanten te Amsterdam, hebben de eer het publiek mede te deelen dat zij monsters ontvangen hebben van de verschillende merken sigaren, door die firma gefabriceerd, die zij ter beschikking houden van degenen, die hen met eene bestelling willen vereeren.

Curaçao den 1sten Augustus 1899.

M. B. GORSIRA & Co.

TE KOOP

— BIJ —

JAN MONSANTO

tegen billijke prijzen:

Hollandsche, Fransche, Engelsche, Duitsche en Amerikaansche waren. Viz: Tarwe en Roggemeel, Rood en Wit mais, Do 'maismeel, Verschillende soorten Beschuit en Beschuitjes in vaten, kisten en blikjes, Do' Boonen en Erwten, Gort, Rijst, Witte en Bruine suiker, Thee, Koffie, Suikerwerk, Kazen, Worsten, Sardijnen, Boter in vaten en blikken, 1e Kwaliteit Deensche boter in blikken van 2 en 4 lbs., Reuzel in vaten en blikken, Eetwaren in blikken, als: Zalm, Oesters, Roast-, Corned- en Smoked beef, Potted ham, tongue, beef, enz. enz., Groenten in blikken, als: Savoyekool, Worteltjes, Andijvie, Snijboonen, Sperciebooneu, Witte kool, Bloemkool, Puntasperges, Fijne extra petit pois, enz. Muskaatnooten, Kaneel, Peper, Uien, Knoflook, Aardappelen, Mackreel, Haring, Bokking, Bakkeljauw, Gedroogde appelen en peren, Pruimen in flesschen en blikken, Rosijnen, Karenten, Dadels, Melk in blikken, Verschillende soorten zuren in fleschen, Azijn, Olijven, Kappers, Mosterd, Raapolie, Keroseneolie, Zeep, Kaarsen, Stijfsel, Blauwsel, Verschillende soorten verfwaren, Kwasten, Bezems, Emmers, Pruim- en bladerentabak en de welbekende Shag, Pijpen, Manilla & Sisal touw.

WIT PIJNPLANKEN,

HOOI,

LANS' EXTRA STOUT,

ZEEGRAS,

Jenever in kisten van 15 en 30 ½ kruiken en 15 Stoopen. Een assortiment

BESTE SIGAREN,

van verschillende merken en prijzen, onder anderen van het welbekende en zeer gezochte merk

"LA GENOVEVA"

waarvan ik eigenaar en eenigst importeur ben.

ENZ. ENZ. ENZ.

Legad á vuestros hijos

buena salud y os bendecirán generaciones presentes y futuras. Infante risueño y rollizo era el hombre ó la mujer que hoy vemos fuerte y robusto. ¿Dónde están sus contemporáneos que eran débiles y raquíticos? Si existen, "viven muriendo," arrastrando vidas de miseria, aquejados de perennes dolencias. Asegúrese el porvenir del niño enfermizo. La "grasa" y el "alimento mineral" indispensables para las criaturas delicadas, como bien lo dice el célebre Profesor Cheadle, de Londres, se hallan en la Emulsión de Scott. Póngase en la botella que se da al niño la cuarta parte de una cucharadita de Emulsión de Scott y el resultado no se dejará esperar. Los hipofosfitos son "el alimento mineral" que tonifica y crea nervios y huesos fuertes. El aceite de hígado de bacalao digerido la "grasa" que los cubre de carnes sólidas, el blindaje contra las enfermedades.

La Emulsión de Scott es un remedio de que se puede depender para que los niños anémicos y raquíticos se conviertan en fuertes, rosados y rollizos.

Desconfíese de las imitaciones y de las "preparaciones" y "vinos" llamados de aceite de hígado de bacalao pero que no lo contienen. La legítima lleva la etiqueta del hombre con el bacalao á cuestas pegada al envoltorio.

De venta en las Droguerias y Farmacias. SCOTT & BOWNE, QUIMICOS, NUEVA YORK.

BOTICA NACIONAL

JOUBERT & Co.

Otrabanda, No 148, Breede Straat.

TELEPHOON NUMMER **90.**

Deze nieuwopgerichte apotheek die Zaterdag, 22 dezer, geopend werd, is ruim voorzien van een groot assortiment artsenijen, waaronder patentmiddelen uit verschillende landen, alsmede van allerhande drogerijen, al dewelke zij in het groot en in het klein het publiek te koop aanbiedt.

Voorts zijn tegen schappelijke prijzen in deze apotheek verkrijgbaar: wijnen, siropen, mineraalwateren, parfumerieën, enz.

De bediening is er te allen tijde prompt en civiel.

Bijzondere zorg wordt geschonken aan de ter bereiding aangeboden recepten, die ook 's nachts binnen den kortst mogelijken tijd klaar worden gemaakt.

Curaçao, 23 Juli 1899.

LUZ DIAMANTE,

LONGMAN & MARTINEZ,

NEW YORK.

Libre de Explosion, Humo y Mal Olor.

— De Venta Por —

Las Ferreterias y Almacenes de Viveres.

LEEST DIT!

Wij hebben de eer het geëerde publiek in kennis te stellen, dat wij benoemd zijn tot eenige agenten voor den verkoop van **Lans' extra Stout**, op Curaçao.

Dit bier heeft eene wereldberoemde vermaardheid verworven en wordt door meer dan duizend geneeskundigen in Nederland en door de meeste van dit eiland aan gezonden, zieken en herstellenden voorgeschreven.

Wij zijn tevens uitsluitend agenten voor den verkoop van een van de beste en goedkoopste lager-biersoorten, die in Curaçao geïmporteerd worden, nl. het merk **"El Ciervo"**—gerecommandeerd wegens het geringe alcoholgehalte en den aangenamen smaak.

De Lannoy & Co.

BOTICA CENTRAL.

Attest betreffende de scheikundige expertise van

LANS' EXTRA STOUT:

SOORTELIJK GEWICHT 1,035

Alcohol gehalte (in volum proc). . 4,5 %
Extract gehalte . . . . 9,88 %
Gehalte aan minerale bestanddeelen . . . . 0,25 %
„ „ niet vluchtige zuren (als melkzuur) 0,24 %
„ „ vluchtige zuren (als azijnzuur) 0,025%

Abnormale bestanddeelen zijn niet geconstateerd.

Het "Stout" voldoet aan de eischen welke aan een deugdelijk fabrikaat gesteld moeten worden.

De verhouding van extract tot alcoholgehalte is als zeer gunstig te beschouwen.

w. g. Dr. van Hamel Roos & Harmens.

Amsterdam.

Fotografía Soublette.

Este muy conocido Taller ofrece de nuevo sus trabajos á sus numerosos clientes, acaba de recibir máquinas de las últimas invenciones y tiene constantemente de venta aparatos é ingredientes frescos para el arte fotográfico.

HORAS DE TRABAJO

de 8 A. M. — 4 P. M.

Gramática Papiamento

— DOOR —

ALFREDO F. SINTIAGO

te bekomen á **50 cts.** in den boekhandel van de Heeren A. Bethencourt en Zonen of ten woonhuize van den schrijver, Kerkstraat No 195, Willemstad.

TIJD-TAFEL

der stoomschepen van "the Red D Line" tusschen

NEW-YORK,

PUERTO RICO, VENEZUELA en CURAÇAO.

1899.	Caracas	Philph.a	Caracas	Philph.a	Caracas	Philph.a	Caracas
Vertrekt van New York....	Juli 6	Juli 22	Aug. 5	Aug. 23	Sept. 6	Sept. 23	Oct. 6
Doet San Juan aan........	„ 11	„ 27	„ 10	„ 28	„ 11	„ 28	„ 11
„ Ponce	„ 12	„ —	„ 11	„ —	„ 12	„ —	„ 12
„ Curaçao	„ 14	„ 29	„ 13	„ 30	„ 14	„ 30	„ 14
Komt aan te La Guayra..	„ 15	„ 30	„ 14	„ 31	„ 15	Oct. 1	„ 15
Vertrekt van „ ..	„ 18	Aug. 3	„ 17	Sept. 4	„ 18	„ 4	„ 18
Komt aan te Pto. Cabello	„ 19	„ 4	„ 18	„ 5	„ 19	„ 5	„ 19
Vertrekt van „	„ 20	„ 5	„ 19	„ 6	„ 20	„ 6	„ 20
Komt aan te Curaçao	„ 21	„ 6	„ 20	„ 7	„ 21	„ 7	„ 21
Vertrekt van „	„ 22	„ 7	„ 21	„ 8	„ 22	„ 8	„ 22
Doet La Guaira aan	„ 23	„ 8	„ 22	„ 9	„ 23	„ 9	„ 23
„ Ponce „	„ 25	„ 10	„ 24	„ 11	„ 25	„ 11	„ 25
„ San Juan „	„ 26	„ 11	„ 25	„ 12	„ 26	„ 12	„ 26
Komt aan te New-York	„ 31	„ 16	„ 30	„ 17	Oct. 1	„ 17	„ 31

STOOMSCHIP "MERIDA."

Vertrekt van Curaçao	Juni 24	Juli 14	Juli 29	Aug. 13	Aug. 30	Sept. 11	Sept. 30
Komt aan te Maracaibo	„ 25	„ 15	„ 30	„ 14	„ 31	„ 15	Oct. 1
Vertrekt van „	„ 29	„ 19	Aug. 4	„ 18	Sept. 5	„ 19	„ 5
Komt aan te Curaçao	„ 30	„ 20	„ 5	„ 19	„ 6	„ 20	„ 6
Vertrekt van „	Juli 3	—	„ 7	—	„ 8	—	„ 8
Komt aan te Maracaibo	„ 4	—	„ 8	—	„ 9	—	„ 9
Vertrekt van „	„ 6	—	„ 10	—	„ 12	—	„ 11
Komt aan te Curaçao	„ 7	—	„ 11	—	„ 13	—	„ 12

SS. "HILDUR" en "A. R. THORP."

	Hildur	A.R.Thorp	Hildur	A.R.Thorp	Hildur	A.R.Thorp
Vertrekt van New York........	Juni 7	Juni 21	Juli 12	Juli 28	Aug. 12	Aug. 28
Komt aan te Curaçao.........	„ 16	„ 30	„ 21	Aug. 6	„ 21	Sept. 6
Vertrekt van „	„ 17	Juli 1	„ 22	„ 7	„ 22	„ 7
Komt aan te Maracaibo......	„ 18	„ 2	„ 23	„ 8	„ 23	„ 8
Vertrekt van „	„ 25	„ 11	„ 28	„ 13	„ 29	„ 14
Komt aan te Curaçao.........	„ 26	„ 12	„ 29	„ 14	„ 30	„ 15
Vertrekt van „	„ 26	„ 13	„ 29	„ 14	„ 30	„ 15
Komt aan te New York........	Juli 5	„ 22	Aug. 7	„ 23	Sept. 8	„ 24

"LA CORONACION"

REAL FABRICA DE CIGARRILLOS

Otrabanda, Calle Ancha.

Los cigarrillos de esta afamada Fábrica están elaborados con los mejores materiales de la Habana.

ALGODON, PECTORAL, TRIGO, BERRO ETC. ETC.

SE VENDEN POR MAYOR Y AL DETAL

en todos los Almacenes, Botiquines, Boticas y Tiendas de Curaçao, Bonaire, Aruba, Trinidad, Venezuela, Haiti, Colombia, etc. etc.

En esta fábrica encontrarán los fabricantes

PAPEL PARA CIGARRILLOS, PICADURAS DE PRIMERA CLASE ETC.

16de JAARGANG CURACAO DEN 12den AUGUSTUS 1899. No. 815

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2, — met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0,20.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, No. 129

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di abonnement ta fl. 2, — pa tres luna pagar pa dilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire, Aruba fl. 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,20.

Curaçao, 11 Augustus.

LICHTENDE KIMMEN.

De tijden onzer eeuw werpen wel iets treurigs over de naaste toekomst, wijl de pogingen tot onze victorie zijn ondergegaan. Maar de ware katholieken lijden altoos zooals Gods helden lijden, dat wil zeggen: te midden aller ruïnen hunner verwachtingen wordt des te hooger het vaandel gezwaaid, waarop geschreven staat: *magna res est veritas et praevalebit : een groote zaak is de waarheid en zij zal zegevieren.*

Een paar teekenen dier eindvictorie hier herdacht!

Alom herleefde in de laatste jaren zekere toenadering tusschen de wereld en tusschen de Kerk. Hier moet natuurlijk goed verstaan worden, wat er met deze woorden bedoeld wordt. Christus' Bruid kent geenerlei verwelking in hare onverdeelde trouw, en haar rijk is evenmin als dat van haren Bruidegom, uit de wereld met haar altoosdurende wisselingen, afkomstig. Maar de eene eeuw roept de Kerk meer tot zekere verklaringen dan de andere. In de drie eerste eeuwen had zij voortdurend het *potius mori quam foedari*, het *liever sterven dan besmeurd te worden*, uit te roepen; daarom gingen schier al hare pausen in den marteldood en offerde zij hare kinderen bij duizenden aan het vervolgingszwaard. Vervolgens kwam de zegepraal en de kerstening van Europa, het hervormen dus van heel de maatschappij en vooral het handhaven van die wonderlijke herschepping. Daardoor werd het noodig in de middeleeuwen veroverend op te dringen, en de leus te huldigen : *Exurgat Deus et dissipentur inimici Ejus, dat God opsta en dat zijn vijanden verstuiven.* Maar toen de wereld tot hare eigene schade zich weer aan het juk der aloude Moederkerk door Hervorming en Revolutie onttrok, was het natuurlijk met de heerschappij bij zwaard en schepter gedaan, en het verloop van een drietal eeuwen is noodig geweest, eer de Kerk weer vollediglijk den nieuwen gang der wereld met zijn verbazende buitensprongen een weinig mocht overheeren. Dat begon in het Trentsche Concilie en bereikte zijn toppunt in het Concilie van het Vaticaan en in den Syllabus. Alle die tijden mocht bovenal het principe der wet worden gehoord : *Fiat justitia, pereat mundus, de gerechtigheid gehandhaafd, al verga ook de wereld.* Doch in onze dagen, nu de wetgeving tegen alle verkeerdheden van de nieuwere tijden voltooid is, nu het anathema alle kaf van het koren zóó gescheiden heeft, dat wolf en lammeren nooit meer verward zullen worden, nu keert zich de heilige Kerk opnieuw tot de wereld, en roept haar dit edelmoedig woord toe, eenmaal het eerst op den boord van Jacobs put in Samarië gesproken: *O si scires donum Dei; o, als gij de Godsgave eens mocht kennen!* Getrouw aan het heilig Evangelie en aan al hare wettige leeraars strekt nu de Kerk op loyale wijze hare handen uit naar alle ketters en ongeloovigen, en zegt in de Encycliek *Praeclara* telkens en telkens: leer mij toch kennen, want gij kent mij niet! Noch mijn onuitsprekelijke bezorgdheid voor uw heil, noch mijn reine bedoelingen, noch mijn heerlijke historie, noch mijn majestueus-schoone leer zijn u bekend, maar, waar het mijne eer en mijne leersverkondiging geldt, o daar zijt gij, bij de eenvoudigste zaken, geworden als blinden tastende op den vollen middag, dwalende nog op de breedste paden.

En van hare zijde beantwoordt de wereld harerzijds reeds eenigszins aan den nieuwen heilsroep, welke van Rome uitgaat, en zij moet daar wel aan beantwoorden, wijl Christus nooit zijne Kerk verlaat. Wat een beroep alom op de algemeene broederschap onder de volken juist tegen den haat en den oorlog, tegen de onderdrukking van den arbeid, tegen de slavernij en tegen het ongeloof! Gaat er geen voortdurende hulde uit alle rijen der menschheid op naar Rome, naar het nog voor korten tijd zoo geschandvlekte Rome ? Maar vooral — want, dat is hier hoofdzaak — verliezen de haatren der Kerk niet, dag aan dag, terrein op het groote en hun zoo voordeelige slagveld der verdachtmakerij ?

Hoe het *no popery* daar in Engeland zijn verblindingsvermogen reeds verzwakken voelt, waar de stralen rond een Mannings-hoofd meer en meer onverdelgbaar blijken! Hoe in Frankrijk de Lourdes-bijgeloovrij (!) geen onderzoek schroomt van medici der nieuwere scholen ! Hoe Duitschlands keizer de Encycliek *Rerum Novarum* in het Rijks-Staatsblad deed plaatsen ! Hoe in Nederland de fractiën van Bronsveld, van Quast en consorten wel eenerzijds hun eigen oplossingswerk door alle de middelen van een diabolischen haat bespoedigen, maar dan ook anderzijds duizenden protestanten des te nauwer bij ons doen rondzien en onderzoeken !

Alle deze teekenen mogen nog maar beginnende teekenen zijn, hun feitelijk bestaan is niet te loochenen, en veel minder hun vruchtbaarheid. Eén schrede toch vooruitgezet daar waar het geldt het opruimen van veroordeelen in de ziel, is voor iederen mensch een reuzenstap op de baan van zijn altoosdurend geluk, en trekt daarom noodzakelijk de aandacht van velen zijner commilitonen, aan wie hij zijn geestesleven pleegt te openbaren. Ook moet men, als katholiek, nooit vergeten, dat een andersgezinde reeds geheel voor ons gewonnen, en reeds een lidmaat der Kerk naar haren geest kan geworden zijn, eer Gods genade den tijd doet gekomen zijn van zijn publieken overgang.

Onzerzijds dus steeds moedig vooruit ! Altoos onder de katholieken het tegenwoordige nog meer flinker en ridderlijker gemaakt dan het verledene, opdat telkens nog meer klaarder voor de blikken aller andersgezinden blijke, dat de katholieken, wel verre van een niet-volk of een verzameling van crétins te zijn, de waarachtige glorie hunner eeuw mogen heeten.

Onze eeuw is ongeloovig, zedeloos, liberaal en wat al niet meer : toch die eeuw lief gehad, hervormd en verbeterd, opdat ook zij bij hare zusteren instemme in het hooglied van de Sixtuszuil : Christus vivit. Christus imperat !

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Officieele berichten.

Bij Gouvernements-beschikking, dd. 4 dezer maand No 455 is aan den onbezoldigd hulpambtenaar van recherche J. M. MARUGG op zijn verzoek eervol ontslag uit 's lands dienst verleend, en de persoon van E. C. TRAM als zoodanig aangesteld.

***

Bij Gouvernements-beschikking dd. 7 dezer maand No 456, is tot sergeant bij de dd. stedelijke schutterij benoemd, de korporaal bij dat korps J. H. P. SCHRILS.

Havennieuws.

Verleden week Zaterdag in den namiddag is met de *Augusta Victoria* hier aangekomen de bemanning van de *Carolina*, die geladen met mais op haar reis van Cumarebo naar Coro schipbreuk heeft geleden.

***

Komende van Aruba bracht de *Gouverneur Van Heerdt* hier Woens-

FEUILLETON.

HONOR I COMBATE.

(13)

Ahan, ta asina mester tá ? Su roeman lo kier sali pa protector di Neinstetten ? Rabiar el a respondé :

Lo mi por sabi, ta di com papa i bo (es último palabra aki el a acentué) ta papia asina di mi ? Sea asina bon di bai sinta, sin duda lo mester tin un gran declaracion.

El a abri su parasol. Papiando algun palabra incomprensibel, Herman a bai sinta un banda di djé. Di repiente el a tira su parasol abao, tapa su cara coe su dos mân i el a coeminza jora.

— Ta kiko, Erna ? No tin hende pa sabi, kiko ta falta bo cada bez.

Erna a kita su cara inundar di lágrima for di djé.

— Bo a troca Herman, ma no mi. Bo ta hui mi, bo tin miedoe di tin combersacion largoe coe mi. Un ora bo ta contentoe, ma unbez hende no por haja un bon palabra di bo boca. Ta un anja pasar tabata imposibel, koe nos por papia asina coe otro. Bisa mi ta kiko tin den nos dos ?

Erna a bai cerca djé i poné mân riba su scouder. E tabata hunga coe es manoe, ma é no por a miré den su cara, ora el a respondé :

— Ma mi roeman, bo no tin conocementoe di es cosnan ai. Mi no tin motiboe di no ta contentoe.

— Ma no pasobra Neinstetten ta molestoso pa mi ?

— I ta asina mes, Erna, ta asina mes. Den fondo di cuestion ta pa esai mes, el a respondé. Si bo por resolvé di ta poco mas condecendiente coe es bon Erich, koe ta idolatra bo di un manera increibel, anto lo é haja animo por fin di pidi bo manoe. Anto bo ta haja un homber, koe bo por haci kiko koe bo kier coe né, tirano chikitoe.

Erna a baha cabez. El a corda koe ta poco dia pasar el a doena Neinstetten un respondi terminante ma di un manera boenita. El a respondé awor coe seriedad :

— Mi no ta desconocé bon calidadnan di Neinstetten. Ma un esposo, Herman, mi no por soponé den djé. Aunké bo a caba di considera mi pa un tirano, lo ta imposibel pa mi, di biba coe un homber, koe den toer cos ta na mi gustoe.

Un risa despreciabel a plooi su lipnan. Despues el a sigi bisa :

— Pa un boluntad firme i di intima persuacion, un homber mester haci su mision di un muger fácil. Si un ta stima otro........

— Ma Erna, un homber asina, un egempel asina di toer superioridad lo bo no haja. I també nos lo ta judar.

Coe spantoe el a stop di papia. Sin corda es último palabranan ai a sali for di su boca. El a sigi pa papia un poco tristoe :

— I como bo no ta stima ningun otro.........

— Ki un idea, Herman, é dici. Ma ta kiko bo ta meen coe : nos lo ta judar ?........

Tabata un pregunta fastidioso, ma koe é mester respondé i pa esai Hartenack dici, borando den tera coe su garoti :

— Pa motiboe di debenan.

— Pa debenan ? el a repiti dichoso. Pronto papa ta haja hopi placa di bendementoe di paloe. Su debenan lo no ta asina grandi, koe é no por paga coe né ! Mi no ta comprendé bo.

Herman a sinti, koe el a bai muchoe aleuw, i koe lo ta mehor koe é papia berdad.

— Lo bo huzga mi en berdad poco fuerte, mi roeman, el a coeminza papia coe un boz ronco, i mi ta consideré como un castigoe merecido. Di ki manera koe ta, mi mes no sabi.... Mi no ta bini clar coe mi placa.... i como....

— Bo ta hunga ? es moza a puntra spantar.

El a respondé coe un sinjal.

Ora largoe no tabatin boroto cerca djé sino grunjamentoe di su roeman muger. Su cabez gezak padilanti den un dolor mudo, é tabata busca trankilidad. Alafin el a pasa su mân na su garganta i poné su cara bleek na su scouder.

Coerazon di Herman tabata bati duroe i liger. E no a risca di haci un carinjo coe né ; tabata un felicidad pé, koe su roeman no a kita bai for di djé coe desprecio.

Cordamentoe na Erna su dolor, si é mester sabi, koe el a kibra su promesa, tabata di mas grandi mortificacion pé, es promer anochi di hungamentoe, koe el a bolbé cas.

Balanceando den deseo di gozo di bida i di es bon intencionnan koe ta debita mas i mas, es hoben, coe su caracter debil, a sigi es camina koe el a coeminza. Solamente coe mas velocidad es corriente di bida grandi di stad tabata lastré.

Huicio i parecer di es amigoenan inconstante, pronto a bira un regla pé. Si su concensji reganjé, un harimentoe di bofon noema tabata basta, pa poné silencio na es boz ai interior.

dag aan twee personen, die hier wegens diefstal moeten terechtstaan.

***

Gisteren verspreidde zich hier het gerucht, dat de *Prins Willem V* van den *K. W. I. M.*, welke 20 Juli ll. van hier vertrok, na Suriname verlaten te hebben met man en muis was vergaan. Gelukkig bleek dit gerucht onwaar, toen de Agent der maatschappij telegrafisch inlichtingen had ingewonnen.

De *Prins Willem V* is voor den mond der Suriname-rivier op een zandbank vastgeraakt. De passagiers echter bevinden zich allen te Paramaribo in afwachting dat het schip zal afgebracht zijn.

Posterij.

Lijst van onafgehaalde en onbestelbaar bevonden brieven :

Augusto Bethencourt, Rev. J. H. M. Chumaceiro, Escolástico Duque, Dr. E. Gaerot, Matilde Henriquez, Magriette Look, Locadia Levret, Maria de Mende Antonio M. Lanuza Curazas; (aang).

Ingezonden Mededeelingen.

NEDERLAND.

† Jhr. M. A. de Savornin Lohman.

Te 's-Gravenhage is overleden jhr. M. A. de Savornin Lohman, oud-gouverneur van Suriname.

De heer Lohman begon zijn loopbaan in de rechterlijke macht, is officier van justitie te Assen geweest, daarna advocaat-generaal bij 't gerechtshof te 's-Gravenhage, vervolgens advocaat-generaal bij den Hoogen Raad. Het kabinet-Mackay, benoemde hem in 1888 tot gouverneur van Suriname, maar heeft van die benoeming weinig genoegen beleefd. De heer Lohman stond spoedig op voet van oorlog met de koloniale staten en een oogenblik scheen het, dat de anders zoo rustige kolonie aan den vooravond van een omwenteling stond. De partijhartstochten èn ginds èn hier waren destijds hevig opgewekt, eenerzijds voor, anderzijds tegen den gouverneur. "Wij moeten eerlijk erkennen," zegt nu zelfs het *Vaderland*, "later wel eens den indruk te hebben gekregen, dat de heer Lohman van liberale zijde te zwart is gemaakt." Na zijn aftreden in 1890 heeft hij, ambteloos burger geworden, zich geheel op den achtergrond gehouden.

De heer Lohman werd 67 jaren oud.

Het Vredescongres en Armenië.

De *Residentiebode* van 20 Juli schrijft :

"Laat men ook hier den tolk der "ongelukkige Armeniërs gaan hoo"ren, maar laat men het doen uit "oprechte belangstelling in het lot "der arme verdrukten, eene belang"stelling die, waar noodig en waar "mogelijk, bereid is zich in daden te "uiten, of zullen de woorden die ge"sproken worden........ daarna we"der verwaaien met den wind ?"

Aldus "Het Vaderland".

Van alle luidruchtige manifestaties voor de Armeniërs, gelooven wij, dat niet veel meer zal terecht komen dan een verwaaien met den wind. De tijd ligt verre achter ons, dat na dergelijke verhalen, als Minas Tscheras ten beste gaf, de aanhoorders uitriepen : "God wil het !" en een kruistocht werd ondernomen. De tijden zijn veranderd. De Keizer van Duitschland begroet den Sultan, de Keizerin brengt een visite aan den harem, Saladem's graf erlangt een krans. Jeruzalem een Pruisisch christelijk kerkgebouw wat eigenlijk een piëtistische schutse is voor de Duitsche politiek en handelsbelangen.

Nederland's Minister blikt met angst in de richting der Aya Sofia, de Sultan deelt ridderorden uit, de mantel der politieke liefde dekt met hare uiterste plooien het verwoest Armenië.

O ! die duistere Middeleeuwen ; zij waren zoo dwaas de kruistochten op hare geschiedrollen met gouden letters te griften, en als eene der gloriën van de Kerk te beschouwen. Niet alzoo thans.

Diplomatieke nota's, memoriën en dergelijke papieren, evenveel waard als een assignaat uit den tijd der Fransche Revolutie, vullen den saippermand in het kabinet van den door Gladstone betitelden grooten moordenaar. Wie durft na dit nieuwe proefje van het moderne staatsrecht nog op iets goeds hopen, als gevolg van het Vredescongres ? Indien er gevolgen van zullen zichtbaar worden, vreezen wij, dat die niet voordeelig zullen zijn voor vorsten of volken. De gezagsidee krijgt een geweldigen knak, met zich te vervreemden van het christendom, en door slechts oog te hebben voor materieele belangen heeft het zijn hechten steun weggeworpen.

Er zijn geen christelijke Staten, er is geen christelijke politiek meer. Een materialistisch opportunisme beheerscht de staatkunde, de regeerders zijn de mandatarissen van de beurskoningen of de Loge, en niet meer de verdedigers van het recht. Daardoor wordt de strijd in de hand gewerkt tusschen hen die bezitten en niet bezitten. De inwendige vrede der Maatschappij is zeker door het Vredescongres niet sterker geworden, en de politieke vrede even onzeker als vroeger gebleven.

De polslag der wereld teekent koorts, het consult der politieke geneesheeren is niet in staat, een behoorlijk recept te schrijven.

De eenige pen, die dat vermocht, was niet aanwezig, zij lag te Rome op het Vaticaan.

***

Omtrent Pieter Anmeghian schrijft de correspondent der *N. R. Ct.* het volgende :

Pieter Anmeghian is een Katholieke Armeniër uit Constantinopel. Na een broederschool te hebben afgeloopen, werd hij klerk aan een der ministeries. Hij bleef daar evenwel niet lang, trouwde zeer jong en vertrok naar Parijs, om zich aan de fraaie letteren te wijden. Hij werd daar voorgesteld aan François Coppée, wien hij beviel, en die sedert zijn beschermer is gebleven.

In 1895 keerde hij hier terug, kwam eerst aan de redactie van den *Moniteur Oriental*, doch ging spoedig over naar die van *Stamboul*, waar hij tot zijn vertrek in 1898 secretaris der redactie bleef. Hij werd door de lezers van dat blad vooral om zijn geestig geschreven theater- en mondaine-kronieken, zeer gewaardeerd. Met politiek bemoeide hij zich nooit.

Na de moordpartijen in Augustus en September 1896, welke een onuitwischbaren indruk op hem hadden gemaakt, meende hij dat zijn vrouw en zijn beide jongens hier niet meer veilig waren, verliet deswege Turkije en week naar Parijs uit.

Pieter Anmeghian was in de journalistieke kringen hier ter stede algemeen zeer gezien en werd door zijn collega's als een joviaal, vroolijk kameraad hoog geschat.

BUITENLAND.

Italie.— Het blijkt juist te zijn, dat aan den Italiaanschen generaal Giletta, die wegens spionnage is veroordeeld tot vijf jaar gevangenisstraf en vijfduizend francs boete, gratie zal worden verleend.

Generaal Giletta heeft de tegen hem uitgebrachte beschuldiging erkend. De stukken, welke op hem bevonden werden, zouden trouwens — gelijk beweerd wordt — elke ontkenning waardeloos hebben gemaakt. Maar uit het verhoor is tevens gebleken dat deze officier niet handelde op bevel van zijn regeering, maar geheel op eigen verantwoordelijkheid, uit zucht naar avonturen.

De gratie, aan Generaal Giletta verleend, moet derhalve meer beschouwd worden als een internationale beleefdheid en een bewijs van vertrouwen in de eerlijkheid van een bevriende natie. Koning Humbert moet dit blijk van vertrouwen op hoogen prijs stellen ; doch de ontslagen generaal zal vermoedelijk in Italië moeten boeten voor de onvoorzichtigheid, welke hij in Frankrijk heeft begaan. Hij zal na zijn

---

Egempel di distribimentoe sin huicio di su tata no a keda sin efecto riba djé.

Coe un descuido incomprensibel Herman a diferi publicacion bergonzoso di su debenan té na su jegada na *Hartenstein*, un dia víctima di desesperacion, otro dia sperando riba cualkier auxilio. Ora el a resolvé di declara toer cos, el a admira koe su tata no a toema es asuntoe asina maloe, reganjando é solamente pa é trata es asuntoe ai práctico i coe un tono mas calma pa é mira su consecuencianan. Di manera, koe es tata a toema es asuntoe, un piedra grandi a cai for di Herman su coerazon.

Erna a coeminza papia awor coe un tono frioe :

— Mi ta coeminza comprendé bo. Papa kier bendé mi coe Neinstetten pa juda bo.

Un momentoe Herman a mira proposicion di su tata den toer desnudez di su egoista. Ma el a cera su wowo pa es mehor intencion ai i é tabata busca na palabra di bon :

— Erna, tabata sona suave na orea di es moza temblando, bo no por forma un idea, com abatido mi tabata pa ansia i miedoe koe lo bo rechaza mi. Bo to stima bo roeman ainda, no mi roeman ?

— Semper ainda, Herman! Awor mas koe nunca, el a respondé, pasando su manoe mas firme na su garganta.

— Mira, é tabata sigi papia, papa no ta manera bo a caba di papia. E kier paga mi debe, ma é mes tin necesidad di es placa. Pa fia mas placa, tabata imposibel basta dia caba. Si awor no caba también coe es paloenan di ekel (el a moenstra nan coe su mân) koe ta di último cos koe tin balor cerca nos, anto é no sabi mas kiko haci i sigur Hartenstein lo mester ta.... Tio Glockner ta bisa semper, manera bo mes sabi, koe ta un otro hende mester goberna *Hartenstein* pa é trecéle riba pia atrobé. Si bo doena bo palabra di *sí* na Neinstetten, unbez é ta avanza papa un suma suficiente. Lo largéle liber pa reglamentoe di mondi di Hartenstein. Lo é ponéle na di mehor estado, koe ta posibel. Loké ta asuntoe di coenucoe, Erich ta henteramente un otro sorto di hende.

Un risa amarga a presenta riba cara di es moza. Den su celo, Herman no a poné atencion com poco interés tabata poner den su pintamentoe di Neinstetten su calidad pa koe é por ta mas kerido cerca nan. Unico cos koe tabata cria raiz den su pensamentoe, tabata, koe di es manera es kerida posecion di Harteneeknan lo ta salbar.

Com tantoe cerca su ruina es tata tabata, es jioenan no tabata sabi. Herman no tabata nada útil pé. Hasta si é logra gana senjorita Orben pa su jioe, anto solamente ta es jioe lo ta judar pasobra conde Orben lo haci su posibel pa koe é futura baronesa Harteneck keda coe derechi riba su rikeza, di esai es senjor tabata combencir. Di ki manera anto, den es caso ai, lo é cumpli coe su mes obligacionnan ? Es acreedornan ta fastidioso caba. Nan lo no tendé pa ningun promesa mas. Tabata parcé semper mas i mas : koe solamente un casamentoe den Erna coe Neinstetten lo salba es propiedad. Harteneck tabata reconocé e mes coe basta habilidad diplomática, pa haci Erich combini den toer kiko ta necesario. E por moenstra anto coe prueba koe observacionnan di sobrino Von Glockner ta hustificar den loké ta gobierno actual. Biennan di Neinstetten ta prueba di bon gobierno.

Ora es dos roemannan a jega castiljo, henter es companía tabata den un gran combersacion. Lily Orben a pura bai cerca Erna i é tabata conté di es camina peligrosa i com excelente baron Steinfels sâ gia.

— Un di es cabainan a spanta pa un rioe di awa, é tabata conta, i té ora koe senjor Von Steinfels a moenstra ta kende ta manda, es bestia a bolbé baha su pianan di adilanti ketoe. Mi a keda rabiar i inkieto, asina anto koe mi tabata bon spantar. I bo sabi kiko e baron a haci ? Na lugar di tin compasion coe mi, é dici koe ta mi culpa koe es bestianan bolbé staca.

— Henteramente senjor Von Steinfels no a larga di tin razon, senjora Von Glockner dici awor coe Lily. Bo tabata un poco biboe i bo tabata cologáar na su braza : ora e cabai bira un poco miedoso.

— Di otro manera lo mi sali mal sirbir, Lily dici. Mi tabata sagudi manera un carga fastidioso i ainda es baron tabata mira mi acerca ...hu !, koe ta spanta mi.

Senjorita Orben tabata conta toer es cosnan ai asina graciosa, koe toer a coeminza hari. Herman Harteneck di mas tantoe. Solamente Erna a keda pensando i distraido.

Despues di algun ora, koe es companía a bolbé bini afor pa despedida, Hans Otto a bai cerca es senjorita Harteneck i el a puntré coe dulzura :

— Ta kiko a pasa bo, graciosa senjorita ?

E no a larga di mira, koe ta coe solamente masjar esfuerzo di boluntad pa un sonrisa bini riba cara di es moza di cas.

Erna a hiza su bista jen di desesperacion mira Steinfels i dici ;

— Mi a mira un spoki, i mi tin miedoe di djé.

(*E ta sigi.*)

aankomst te Piacenza in arrest worden gesteld.

Frankrijk.—Een juiste uiteenzetting van de schandelijke feiten in Rijssel gepleegd, vinden wij in de *Osservatore Romano:*

"Dat de vrijspraak van een onschuldigen broeder een harde slag is voor een zeker soort lieden, begrijpen wij gemakkelijk. Want deze vrijspraak is niet enkel een rehabilitatie des broeders, maar een vaststellen van het feit, dat er wezens bestaan, zóózeer verblind door godsdiensthaat, dat zij, om een schandelijke veldtocht mogelijk te maken tegen vreedzame broeders en hunne scholen, niet aarzelen een afschuwelijken kindermoord te plegen, het lijk te exploiteeren, en het op geheimzinnige wijze te smokkelen in het vredige huis der broeders. Bovendien is het gebleken, dat deze ontaarde misdadigers overal vrienden vinden, medeplichtigen, die zich leenen tot hun spel, en die, zonder de minste vrees voor den goeden naam van anderen, de hand geven aan de onmenschelijke beulen, door den broeder schuldig te verklaren nog vóór het gerecht heeft gesproken.

De pen weigert uitdrukking te geven aan de verachting voor een dusdanig schelmstuk, dat nog verergerd wordt door de weigering van eerherstel, die alle eerlijke lieden over de geheele wereld thans met verachting vervult.

Intusschen hebben de aanleggers dezer schanddaad toch weer eens buiten den waard gerekend. Zij hadden gehoopt een smet te werpen op het geestelijk kleed, en voor altijd aan het godsdienstig onderwijs het vertrouwen des volks te ontnemen. Hierin zijn ze niet geslaagd. En het eenigst gevolg van hun drijven is, dat de ouders te meer wantrouwen zullen gaan koesteren tegen een school, waar het onderwijs een cynisme kweekt, dat zoodanigen duivelschen toeleg mogelijk maakt, als te Rijssel is aan den dag gelegd."

De Fransche bladen heffen dezelfde klachten aan als wij.

Ook daar heeft de liberale en anti-clericale pers het bericht van de vrijlating des broeders óf weggestopt onder de gemengde berichten óf geheel verzwegen. Verder behandelen ze met blijkbaar genoegen de straattooneelen der anticlericale barbaren.

De geschiedenis van broeder Flamidien leert ons opnieuw, wat wij te denken hebben van het rechtvaardigheids-monopolie, dat een zekere pers zich pleegt toe te eigenen!

Overigens is in Frankrijk de vreugde onder de Katholieken algemeen. Men zond uit den omtrek bergen bloemen naar de *Rue de la Monnaie*, en uit het overige Frankrijk komen steeds kaartjes en telegrammen aan.

En thans laten we volgen een gedeelte van een artikel der *Dépêche*, dat we vooral ter lezing aanbevelen aan de pers, die zoo lichthartig de beschuldiging overbracht tegen den broeder, en halstarrig weigert hem eerherstel te brengen.

De *Dépêche* schrijft:

„En thans, gij burgersectarissen, wilt gij een oogenblik in den geest u stellen in de plaats van broeder Flamidien?

Klakkeloos werd hij beschuldigd van een monsterachtige misdaad door verblinde magistraten, die met halstarrige koppigheid hem vijf lange maanden gevangen hielden tusschen de afschuwelijkste misdadigers.

Terwijl deze man uit de maatschappij verbannen was, en dus niet in staat zich te verdedigen, hebben uwe bladen hem dagelijks door het slijk gesleurd.

„Monster, varken, moordenaar," dit waren al de geringste scheldwoorden, die ge telken morgen tegen hem hebt uitgebraakt.

Zijn naam alleen, die door uwe zorg bekend werd aan de vier hoeken der wereld, was de verpersoonlijking der schande.

En wij, inwoners van Rijssel, werden dagelijks vergast op de vuilste deunen, die onze ooren scheurden.

Welnu, mijne heeren, deze man is onschuldig, onschuldig als gij en ik....vraagt u af en overweegt, wat deze moet geleden hebben, en als de wroeging nog kan doordringen in uwe harten, brengt hem dan eerherstel.

En aan u, die wilt blijven lasteren tot elken prijs, aan u zeggen wij dit.

„Dat uw broeder afdale van zijn kruis, hebt gij geschreeuwd. Vraagt een mirakel aan uwen God."

Welnu, dit wreede woordenspel is werkelijkheid geworden.

Broeder Flamidien is van zijn kruis gedaald, en hij beveelt u...beveelt, verstaat gij het, met het gezag van een martelaar, wiens lijden heeft geëindigd, dat gij onmiddelijk elke beleediging, elke beschuldiging, elke toespeling zelfs, staakt....

Broeder Flamidien is onschuldig.

De beide Kamers hebben het plechtig verklaard: er is zelfs geen grond van verdenking.

Dit moogt ge schrijven, anders niets.

Groet uw slachtoffer, en zwijgt..."

Wij stellen verder aan de pers van fatsoen en eerlijkheid, van rechtvaardigheid en waarheidszin ten voorbeeld het Belgische socialistenblad *Le Peuple*, dat het volgende afdrukt:

„Broeder Flamidien is dus in vrijheid gesteld. Daar wij geene enkele reden hebben, om de onpartijdigheid te verdenken van de rechters, gelast met het onderzoek over den moord van den kleinen Foveaux, meenen wij dat het onze plicht is, de *onschuld uit te roepen van den ongelukkige*, geringe herstelling van het kwaad, dat hem is aangedaan en der folteringen, die hij heeft moeten verduren."

Duitschland.— De nieuwe uitgave van het bekende werk van P. Duhr, *De Jesuiten - fabelen*, geeft een criticus in het *Literarisch Centralblatt* eenig bemerkenswaardige opmerkingen in de pen. Dat overeenkomstig het devies der Orde: "Veel bemind en veel gesmaad", meent hij, "een berg onwaarheden over de Jesuïeten-orde verspreid zijn, is niet te verwonderen, en dat zulke legenden zich van het eene litterarisch werk in het andere bijna op aanstekelijke wijze overplanten, is voor den geschiedkenner niet van de Jezuieten-orde alleen, een even bekend als beklagenswaardig feit." Wat betreft het bedoelde boek, dat de fabelen van de stichting der Orde tot uitroeiing van het Protestantisme, de meineed van den H. Ignatius, de verraden algemeene biecht van keizerin Maria Theresia, de vergiftiging van Paus Clemens XIV en de *monita secreta* behandelt, de criticus oordeelt, dat de schrijver nuchter en verstandig met volle kennis der litteratuur geschreven heeft. Hij aarzelt daarom niet, te bekennen dat de argumentatie der vijf behandelde vragen hem overtuigd heeft.

Engeland.— Het hangende geschil tusschen Transvaal en Engeland begint een goeden loop te nemen. Het schijnt dat de bemoeiingen van de bevriende mogendheden, en de gezonde staatsmanswijsheid van President Krüger al de pogingen van Chamberlain tot oorlog hebben verijdeld, en men thans tot een oplossing geraakt, die de verschillende partijen moet bevredigen.

De heer Hofmeijer uit de Kaapkolonie heeft langen tijd met President Krüger en diens raadslieden samenspraken gehouden. Onder dezen waren verschillende leden van den uitvoerenden Raad, en in den loop van den dag voegden zich nog bij den heer Hofmeijer uit de Kaapkolonie de heeren Fischer en Herholdt, afgevaardigden van den Oranje Vrijstaat. De conferentie heeft den ganschen dag geduurd, en ofschoon het resultaat ervan nog niet officiëel is bekend, toch heeft een Reuter-telegram eenig licht ontstoken. Het zegt, dat de regeering der Zuid-Afrikaansche Republiek de hervormingsvoorstellen heeft aangenomen, welke door de regeeringen van den Oranje Vrijstaat en de Kaapkolonie gesteund, en bij den Volksraad zullen worden ingediend.

Ook in de Oranje Vrijstaat is een vredelievende strooming.

De zitting van den Volksraad is gesloten met een rede van president Steyn. In deze rede zeide hij, dat de voorstanders van een oorlog groote belemmeringen in den weg leggen voor een vreedzame oplossing der tegenwoordige moeilijkheden. Als een vreedzame oplossing onmogelijk werd, zal God de regeering en den Staat beschermen, en beiden gelegenheid geven trouw te blijven aan hun woord en hun plicht.

Rusland.— Grootvorst George, broeder van keizer Nicolaas, is 10 Juli om half tien, tengevolge van plotseling sterk optredende keelbloeding, overleden.

Grootvorst George Alexandrovitch, de tweede broeder van keizer Nicolaas, werd 27 April (9 Mei) 1871 op het slot van Tsarkoje Selo geboren. Na de troonsbestijging van den tegenwoordigen keizer van Rusland werd hij plechtig tot cesarevitch (troonopvolger) geproclameerd en behield deze waardigheid bij de ontstentenis van mannelijke afstammelingen van keizer Nicolaas. Grootvorst George zag zich door zijn teringlijden verplicht steeds in het warme Zuiden (meest te Abbas Touman in Transkaukassië) te vertoeven en was niet in staat zich veel met 's lands zaken bezig te houden. Nu de dood een eind heeft gemaakt aan zijn lijden, is de naaste erfgenaam tot den troon de derde zoon van wijlen keizer Alexander III, grootvorst Michael, die thans in zijn 21ste levensjaar staat. Deze zal dus nu naar alle waarschijnlijkheid tot troonopvolger worden geproclameerd.

Oostenrijk. — De cijfers, die over de "Los van Rome"-beweging in Oostenrijk werden uitgebazuind, schijnen hoe langer zoo meer sterk overdreven. Eerst heette het, dat er reeds meer dan 10.000 Katholieken tot het Protestantisme waren overgegaan. Thans komt de leider Schönerer in zijn orgaan met een gedétailleerde lijst voor den dag, waarop hij het niet verder kan brengen dan tot 3252 "bekeeringen."

En ook dit getal zal nog wel zoo gunstig mogelijk zijn voorgesteld.

Amerika. — Admiraal Dewey is onder de Amerikanen ongetwijfeld een rara avis, een Amerikaan die geen zin voor reclame heeft. De overwinnaar van Manilla wil niets liever dan zich onttrekken aan elke huldebetooging. Tevergeefs heeft men een feestmaal georganiseerd van 100 dollar per couvert hem ter eer, en vergeefs heeft de stad New-York een subsidie van 75.000 dollars verleend, waarbij de staat een crediet van 150.000 dollars heeft gevoegd, om de aankomst van den admiraal met praal te vieren. De overwinnaar heeft zijn terugreis zoo geregeld, dat hij eerst in October te New-York aankomt, in de verwachting, dat de geestdrift over de in het verre oosten bevochten overwinning dan wat bekoeld zal zijn.

Nog sterker bewijs van zijn afkeer van trommelslag en bekkengeschal heeft de admiraal gegeven, door te weigeren in eigendom te aanvaarden een huis, waarvoor bij inschrijving een bedrag van 5 ton was bijeengebracht. De admiraal heeft de inrichters der inschrijving verzocht het geld te willen besteden voor de oprichting van een tehuis voor invalide zeelieden. En toch is admiraal Dewey geenszins rijk; een zijner bloedverwanten, een zeeman als hij, is dezer dagen in bekrompen omstandigheden gestorven.

— In een correspondentie aan de *Frankfurter Ztg.* uit New-York lezen wij:

„De practische resultaten, welke de Amerikanen bereikt hebben, staan in geen verhouding tot de gebrachte offers. Tot dusver — de schrijver dateert zijn brief van 23 Juni — hebben zij 654 dooden en 6500 gewonden. Van deze laatsten komen 80 procent op de pensioenlijst, omdat zij voortdurend ongeschikt zijn om te werken.

De uitgaven voor de bestrijding der opstandelingen worden tegenwoordig berekend op 280.000 dollars per dag. In het geheel is voor dit doel reeds 63 millioen dollars uitgegeven. In deze som zijn echter niet begrepen de transportkosten, het onderhoud van het eskader en de som van 20 millioen dollars, welke aan Spanje is betaald. En wat kan de heer Mc. Kinley het volk aanbieden als vergoeding voor deze offers aan menschenlevens en geld? Nog niet eens zooveel grondgebied als de Spanjaarden het laatst hadden. Van de 27 provinciën op het eiland Luzon zijn er tot nog toe slecht vier, zegge vier, door de Amerikanen betreden. Onder Amerikaansche heerschappij bevindt zich feitelijk alleen Manila en een strook lands, welke zich ongeveer 25 kilometer naar het Zuiden en 15 naar het Oosten uitstrekt. De Amerikanen heerschen over nog geen 250 vierkante kilometer en soms komen de opstandelingen ook op dit gebied nog invallen.

— Volgens een bericht aan de *Morning Post* moet onder de Amerikaansche troepen op de Philippijnen zulk een ziekte heerschen, dat van al de vrijwilligers, die zich thans op het eiland Luzon bevinden, niet meer dan op twee honderd na in staat zijn hun dagelijkschen dienst waar te nemen.

De geregelde troepen moeten niet zoo zeer lijden als de vrijwilligers; doch niettemin zijn alle hospitalen dicht bezet en wordt elken dag reikhalzend naar vermeerdering van geneeskundige hulp uitgezien.

De regeering der Vereenigde Staten ziet zich derhalve genoodzaakt, om met kracht het aanwerven van vrijwilligers voort te zetten. Wederom zijn troepen uit San Francisco naar Manila vertrokken, en binnenkort zullen van daar nog meer troepen worden verscheept.

Generaal Otis heeft aanvraag gedaan voor 2500 paarden, om daarmede een korps cavalerie te vormen, welk in het regenseizoen met kracht zal kunnen optreden. In de buurt van Manila moet geen enkel geschikt paard te krijgen zijn.

Uit Manila wordt verder gemeld, dat Muntinlupa is gebombardeerd. De cavalerie dreef daarna de opstandelingen, ten getale van 600 man; uiteen; de vijand, die tien dooden had, trok zich terug in de heuvels. De Amerikanen hadden twee gewonden.

In de buurt van San Ildefonso moet zich een sterke macht opstandelingen bevinden.

— Het Amerikaansche volk is vrijheidlievend, zegt men, en alleen om de vrijheid te brengen aan Cuba en de Philippijnen, hebben ze den oorlog verklaard aan het land der beulen: Spanje.

Wij geven het volgend bericht zonder eenig commentaar:

„De Amerikaansche bond der kleurlingen heeft besloten een algemeenen biddag uit te schrijven om God te smeeken de negers te verlossen van de barbaarsche, onrechtvaardige en wreedaardige behandeling, welke zij van de Amerikanen ondervinden.

„Wij betalen jaarlijks millioenen dollars om te mogen reizen op de "Jim Crow-Cars" (achter de treinen aangehaakte negerwagens), die nog minder zijn dan beestenwagens, terwijl wij evenveel hebben te betalen dan zij, wien alle mogelijke gemakken worden verleend. Indianen, Chineezen en alle rassen mogen reizen zooals ze willen. In menig deel van het land kunnen wij, al reizen we 1000 mijlen, geen kopje thee of koffie krijgen. Wij worden bij duizenden voor de rechtbank gesleept en veroordeeld zonder eenigen vorm van proces. 't Is toch een onvervreemdbaar recht, dat de mensch rechters hebbe. Ons worden ze onthouden.

„In vele streken worden wij bij 't minste vermoeden in de gevangenis geworpen; dan komt een hoop woeste en dronken lieden, wien de sleutels der gevangenis worden overgeleverd, en die de verdachte, veelal onschuldige negers, op de afschuwelijke wijze martelen of levend roosteren."

ADVERTENTIEN.

Tot onze diepe droefheid overleed den 6den dezer te Valencia onze geliefde Vader en Behuwdvader, de Heer **H. Scheidelaar** in den ouderdom van 70 jaren.

Curaçao, 12 Augustus 1899.

JEANNETTE SCHEIDELAAR.

I. S. SCHEIDELAAR.

De ondergeteekenden, Agenten van de firma BARGE & TIEMAN, sigarenfabrikanten te Amsterdam, hebben de eer het publiek mede te deelen dat zij monsters ontvangen hebben van de verschillende merken sigaren, door die firma gefrabriceerd, die zij ter beschikking houden van degenen, die hen met eene bestelling willen vereeren.

Curaçao den 1sten Augustus 1899.

M. B. GORSIRA & Co.

IMPORTANTE !!

Los suscritos tienen el honor de avisar al público y especialmente á sus favorecedores que desde el 10 de los corrientes quedó abierta de nuevo

LA GRAN AGENCIA FUNERARIA

situada en Esquina Plaza Concordia en frente de la Panaderia "El Gallo Cojo."

Los interesados serán atendidos por los dueños en persona desde las 6 a. m. hasta las 6 de tarde.

En horas de noche pueden dirigirse donde los empleados de la arriba citada Panaderia .

Curazao, Julio 11 de 1899.

J. R. Welhous & Co.

TE KOOP

— BIJ —

JAN MONSANTO

tegen billijke prijzen :

Hollandsche, Fransche, Engelsche, Duitsche en Amerikaansche waren.

Viz: Tarwe en Roggemeel, Rood en Wit mais, Do 'maismeel, Verschillende soorten Beschuit en Beschuitjes in vaten, kisten en blikjes, Do' Boonen en Erwten, Gort, Rijst, Witte en Bruine suiker, Thee, Koffie, Suikerwerk, Kazen, Worsten, Sardijnen, Boter in vaten en blikken, 1 Kwaliteit Deensche boter in blikken van 2 en 1 lbs., Reuzel in vaten en blikken, Eetwaren in blikken, als : Zalm, Oesters, Roast-, Cornedon Smoked beef, Potted ham, tongue, beef, enz. enz., Groenten in blikken, als: Savoyekool, Worteltjes, Andijvie, Snijboonen, Spercieboonen, Witte kool, Bloemkool, Puntasperges, Fijne extra petit pois, enz. Muskaatnooten, Kaneel, Peper, Uien, Knoflook, Aardappelen, Mackreel, Haring, Bokking, Bakkeljauw, Gedroogde appelen en peren, Pruimen in flesschen en blikken, Rosijnen, Karenten, Dadels, Melk in blikken, Verschillende soorten zuren in flesschen, Azijn, Olijven, Kappers, Mosterd, Raapolie, Keroseneolie, Zeep, Kaarsen, Stijfsel, Blauwsel, Verschillende soorten verfwaren, Kwasten, Bezems, Emmers, Pruim- en bladerentabak en de welbekende Shag, Pijpen, Manilla & Sisal touw.

WIT PIJNPLANKEN,

HOOI,

LANS' EXTRA STOUT,

ZEEGRAS,

Jenever in kisten van 15 en 30 ½ kruiken en 15 Stoopen. Een assortiment.

BESTE SIGAREN,

van verschillende merken en prijzen, onder anderen van het welbekende en zeer gezochte merk

"LA GENOVEVA"

waarvan ik eigenaar en eenigst importeur ben.

ENZ. ENZ. ENZ.

Toser y adelgazar . . .

síntomas inseparables de la Tisis incipiente. No hay que desesperar. La Emulsión de Scott ha curado y está curando esa enfermedad aun en períodos más avanzados. El Dr. Germain See, de Londres, dice : " El aceite de hígado de bacalao produce en los tejidos una condición hostil á los microbios de la tuberculosis. Apropiando el oxígeno que requieren para existir, los destruye por completo." De este modo el curso de la enfermedad se detiene irremisiblemente. Los hipofosfitos tonifican, imparten energía permanente al sistema entero. La combinación vigoriza los nervios, purifica y enriquece la sangre, repone los tejidos y membranas gastadas, hace descansar y fortalece los órganos digestivos. En la Emulsión de Scott el aceite está "digerido" artificialmente, listo para ser asimilado.

El catarro es una enfermedad constitucional de la sangre, que sólo se cura extirpando la infición escrofulosa, la anemia y la debilidad. La EMULSION DE SCOTT es el remedio en tales casos.

Exíjase la etiqueta del hombre con el bacalao á cuestas. Rehúsense las imitaciones y las "preparaciones sin sabor" y "vinos" llamados de aceite de hígado de bacalao, pero que no lo contienen.

De venta en las Boticas. ❧ ❧ ❧ **SCOTT & BOWNE, QUIMICOS, NUEVA YORK.**

BOTICA NACIONAL

JOUBERT & Co.

Otrabanda, Nº 148, Breede Straat.

TELEPHOON NUMMER **90.**

——o——

Deze nieuwopgerichte apotheek die Zaterdag, 22 dezer, geopend werd, is ruim voorzien van een groot assortiment artsenijen, waaronder patentmiddelen uit verschillende landen, alsmede van allerhande drogerijen, al dewelke zij in het groot en in het klein het publiek te koop aanbiedt.

Voorts zijn tegen schappelijke prijzen in deze apotheek verkrijgbaar: wijnen, siropen, mineraalwateren, parfumerieën, enz.

De bediening is er te allen tijde prompt en civiel.

Bijzondere zorg wordt geschonken aan de ter bereiding aangeboden recepten, die ook 's nachts binnen den kortst mogelijken tijd klaar worden gemaakt.

Curaçao, 23 Juli 1899.

Attest betreffende de scheikundige expertise van

LANS' EXTRA STOUT :

SOORTELIJK GEWICHT 1.035

Alcohol gehalte (in volum proc) . . 4.5

Extract gehalte 9.88

Gehalte aan minerale bestanddeelen 0,23

„ „ niet vluchtige zuren (als melkzuur) 0,24

„ „ vluchtige zuren (als azijnzuur) 0,025

Abnormale bestanddeelen zijn niet geconstateerd.

Het "Stout" voldoet aan de eischen welke aan een deugdelijk fabrikaat gesteld moeten worden.

De verhouding van extract tot alcoholgehalte is als zeer gunstig te beschouwen.

w. g. DR. VAN HAMEL ROOS & HARMENS.

Amsterdam.

Fotografía Soublette.

Este muy conocido Taller ofrece de nuevo sus trabajos á sus numerosos clientes, acaba de recibir máquinas de las últimas invenciones y tiene constantemente de venta aparatos é ingredientes frescos para el arte fotográfico.

HORAS DE TRABAJO

de 8 A. M. — 4 P. M.

Gramática Papiamento

— DOOR —

ALFREDO F. SINTIAGO

te bekomen à **50 cts.** in den boekhandel van de Heeren A. Bethencourt en Zonen of ten woonhuize van den schrijver, Kerkstraat N° 195, Willemstad.



LEEST DIT !

Wij hebben de eer het geëerde publiek in kennis te stellen, dat wij benoemd zijn tot eenige agenten voor den verkoop van **Lans' extra Stout**, op Curaçao.

Dit bier heeft eene wereldberoemde vermaardheid verworven en wordt door meer dan duizend geneeskundigen in Nederland en door de meeste van dit eiland aan gezonden, zieken en herstellenden voorgeschreven.

Wij zijn tevens uitsluitend agenten voor den verkoop van een van de beste en goedkoopste lager-biersoorten, die in Curaçao geïmporteerd worden, nl. het merk **"El Ciervo"**—gerecommandeerd wegens het geringe alcoholgehalte en den aangenamen smaak.

De Lannoy & Co.

BOTICA CENTRAL.

TIJD-TAFEL

der stoomschepen van "the Red D Line" tusschen

NEW-YORK,

PUERTO RICO, VENEZUELA en CURAÇAO.

1899.	Caracas		Philph.ª		Caracas		Philph.ª		Caracas		Philph.ª		Caracas	
Vertrekt van NEW YORK....	Juli	6	Juli	22	Aug.	5	Aug.	23	Sept.	6	Sept.	23	Oct.	6
Doet SAN JUAN aan........	„	11	„	27	„	10	„	28	„	11	„	28	„	11
„ PONCE „..........	„	12	„	—	„	11	„	—	„	12	„	—	„	12
„ CURAÇAO	„	14	„	29	„	13	„	30	„	14	„	30	„	14
Komt aan te LA GUAYRA..	„	15	„	30	„	14	„	31	„	15	Oct.	1	„	15
Vertrekt van „ ..	„	18	Aug.	3	„	17	Sept.	4	„	18	„	4	„	18
Komt aan te PTO. CABELLO	„	19	„	4	„	18	„	5	„	19	„	5	„	19
Vertrekt van „	„	20	„	5	„	19	„	6	„	20	„	6	„	20
Komt aan te CURAÇAO	„	21	„	6	„	20	„	7	„	21	„	7	„	21
Vertrekt van „	„	22	„	7	„	21	„	8	„	22	„	8	„	22
Doet LA GUAIRA aan	„	23	„	8	„	22	„	9	„	23	„	9	„	23
„ PONCE „	„	25	„	10	„	24	„	11	„	25	„	11	„	25
„ SAN JUAN „	„	26	„	11	„	25	„	12	„	26	„	12	„	26
Komt aan te NEW-YORK	„	31	„	16	„	30	„	17	Oct.	1	„	17	„	31

STOOMSCHIP "MERIDA."

Vertrekt van CURACAO	Juni	24	Juli	14	Juli	29	Aug.	13	Aug.	30	Sept.	14	Sept.	30
Komt aan te MARACAIBO	„	25	„	15	„	30	„	14	„	31	„	15	Oct.	1
Vertrekt van „	„	29	„	19	Aug.	4	„	18	Sept.	5	„	19	„	5
Komt aan te CURACAO	„	30	„	20	„	5	„	19	„	6	„	20	„	6
Vertrekt van „	Juli	3		—	„	7		—	„	8		—	„	8
Komt aan te MARACAIBO	„	4		—	„	8		—	„	9		—	„	9
Vertrekt van „	„	6		—	„	10		—	„	12		—	„	11
Komt aan te CURACAO	„	7		—	„	11		—	„	13		—	„	12

SS. "HILDUR" en "A. R. THORP."

	Hildur		A.R.Thorp		Hildur		A.R.Thorp		Hildur		A.R.Thorp	
Vertrekt van NEW YORK........	Juni	7	Juni	21	Juli	12	Juli	28	Aug.	12	Aug.	[illegible]
Komt aan te CURACAO.........	„	16	„	30	„	21	Aug.	6	„	21	Sept.	[illegible]
Vertrekt van „	„	17	Juli	1	„	22	„	7	„	22	„	7
Komt aan te MARACAIBO......	„	18	„	2	„	23	„	8	„	23	„	8
Vertrekt van „	„	25	„	11	„	28	„	13	„	29	„	14
Komt aan te CURACAO.........	„	26	„	12	„	29	„	14	„	30	„	15
Vertrekt van „	„	26	„	13	„	29	„	14	„	30	„	15
Komt aan te NEW YORK........	Juli	5	„	22	Aug.	7	„	23	Sept.	8	„	24

"LA CORONACION"

REAL FABRICA DE CIGARRILLOS

Otrabanda, Calle Ancha.

Los cigarrillos de esta afamada Fábrica están elaborados con los mejores materiales de la Habana.

ALGODON, PECTORAL, TRIGO, BERRO ETC. ETC.

SE VENDEN POR MAYOR Y AL DETAL

en todos los Almacenes, Botiquines, Boticas y Tiendas de Curaçao, Bonaire, Aruba, Trinidad, Venezuela, Haiti, Colombia, etc. etc.

En esta fábrica encontrarán los fabricantes

PAPEL PARA CIGARRILLOS, PICADURAS DE PRIMERA CLASE ETC.